

# PLINIUS

THE HEART OF MUSIC



P10

VÝKONOVÝ ZESILOVAČ – MANUÁL

Gratulujeme k rozhodnutí stát se hrdým majitelem integrovaného zesilovače Plinius P10.

Tento manuál Vám pomůže lépe porozumět ovládání Vašeho zesilovače a poskytne Vám veškeré informace o různých variantách zapojení.

Tento zesilovač byl vyroben tak, aby přesně a věrně reprodukoval Vaši oblíbenou muziku. Pokud se budete držet doporučení uvedených v tomto manuálu, Váš integrovaný zesilovač Plinius P10 bude bez problémů pracovat mnoho let.

Sériové číslo: .....

Prodejce: .....

**DŮLEŽITÉ:** PŘED PRVNÍM POUŽITÍM VAŠEHO ZESILOVAČE SI, PROSÍM, POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO MANUÁL.

Záruka 24 měsíců

Poznámka: prosím, uschovejte krabici a všechny součásti původního balení pro případnou reklamaci nebo transport.

## FILOZOFIE

Design přístrojových skříní našich elektronických zařízení je velice jednoduchý. Kde to bylo možné, zredukovali jsme počet součástek a věnovali jsme hodně úsilí a času, aby zbývající důležité části byly zpracovány precizně a kvalitně. Příkladem mohou být hydraulicky tvarovaná zaoblená rohu přístroje nebo dálkové ovládání, které je vyrobeno z jednoho kusu materiálu.

Když držíte dálkové ovládání v ruce, víte, že ovládáte silný a precizní přístroj. Toto dálkové ovládání je vyrobeno pro poslech hudby, ne pro surfování po různých kanálech, přepínání televizoru nebo pro ovládání termostatu. Věříme, že poslech hudby je velmi emotivní a vyžaduje větší koncentraci a preciznost, aby si člověk tento zážitek užil a ocenil jej.

Je to stejné, jako s hudbou, kterou neznáte: i nový design potřebuje čas, než si na něj zvyknete. Určitě se Vám mnohokrát stalo, že při prvním poslechu nějaké nahrávky jste si nebyli moc jistí, zda se Vám líbí. A časem se z ní stala Vaše oblíbená. Naše designy jsou zásadně odlišné od jiných firem, ale doufáme, že si najdete čas objevovat jejich unikátní vlastnosti a kvality. Nevyrobili jsme tyto přístroje jen proto, aby vypadaly jinak. Věříme, že díky tomuto „jinému“ designu je hudební zážitek podstatně lepší.

Ross Stevens

Ředitel designu

## OBSAH

Úvod	str. 2
<hr/>	
Filozofie	str. 3
<hr/>	
Bezpečnostní opatření	str. 5
<hr/>	
Čelní panel	str. 6
<hr/>	
Zadní panel	str. 7
<hr/>	
Instalace a ovládání	str. 9
<hr/>	
Vstupy/výstupy	str. 10
<hr/>	
Funkce P10	str. 12
<hr/>	
Výběr reprosoustav	str. 13
<hr/>	
Technické údaje	str. 14
<hr/>	
Kontaktní informace	str. 15

## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Prosím, věnujte zvláštní pozornost následujícím informacím:

- Plinius P10 přináší až 200 Wattů do 8 Ohmů. Tento zesilovač je také schopen velkého špičkového výkonu.
- Plinius P10 pracuje ve třídě AB. Generuje teplo, které může mít negativní vliv na ostatní elektroniku, nábytek apod. Nenechávejte hořlavý materiál na zapnutém zesilovači, nebezpečí požáru!
- P10 pracuje při nebezpečných úrovních napětí. Existují úpravy, které může učinit i běžný uživatel, ale doporučujeme, aby všechny úkony, kde je zapotřebí odmontovat kryt přístroje, byly svěřeny kvalifikovanému technikovi.
- Nepřipojujte žádný vstup přístroje k jeho vlastnímu výstupu.
- Neuzemňujte žádný výstupní terminál nebo nespojujte žádné terminály tohoto přístroje bez předchozího přečtení manuálu nebo bez odborné pomoci.
- Umístěte přístroj tak, aby do něj nemohla vniknout voda či jiné látky.
- K výstupním terminálům nepřipojujte žádné zdroje napětí, krátké spojení, uzemnění nebo jiná zařízení kromě vhodných reproboxů.

## ČELNÍ PANEL



### LED dioda

Dioda na čelním panelu indikuje, že přístroj je zapnutý. Při prvním zapnutí se dioda na 10 vteřin rozblíká a poté svítí po celou dobu používání přístroje. Při použití dálkového ovladače kontrolka ztlumí intenzitu.

## ZADNÍ PANEL



Na zadním panelu jsou umístěny všechny terminály pro připojení vstupních signálů z předzesilovače a výstupy pro reproboxy a napájení.

Plinius P10 je vysoce kvalitní přístroj, který je schopný vysokých výkonů. Než k němu připojíte jakékoliv zařízení, ujistěte se, že přesně rozumíte jeho nárokům.

### Hlavní přívod proudu

Vysoce zátěžový vypínač, umístěný ve středu zadního panelu, zapíná nebo vypíná hlavní přívod proudu do zesilovače. Přístroj nesnáší opakované rychlé vypínání a zapínání.

## **Vstupní terminály**

Vstupní terminály P10 jsou lehce dostupné, protože jsou umístěny po obvodu zadního panelu.

**RCA VSTUPY:** Tyto standardní terminály se používají pro připojení nesymetrických signálů z většiny zdrojů – např. audio předzesilovačů.

**XLR VSTUPY:** XLR vstupy se používají pro připojení symetrických signálů z předzesilovačů.

XLR PIN konfigurace pro všechny Plinius produkty:

PIN1 uzemnění

PIN2 + signál

PIN3 - signál

Kvůli způsobu, jakým jsou XLR a RCA vstupy nakonfigurovány, není možné připojit oba typy najednou.

## **Výběr vstupů**

Tímto přepínačem zvolíte typ vstupů, které chcete použít.

## **Výstupní terminály**

Výstupy pro připojení reprosoustav je umístěno na pravé straně zadního panelu. Jsou zde dva paralelní páry pěti-pásmových spojovacích bloků pro každý kanál, které zaručují jednoduché použití bi-wiringu a mnohočetných kabelů např. ve velké poslechové místnosti.

## **Vypínač zemnění**

Tento vypínač umožňuje, aby uzemnění signálu bylo odpojeno od šasí. U některých instalací se může kvůli zdvojeným zemním cestám z jiných přístrojů objevovat rušení. Použitím tohoto vypínače přerušíte spojení OV se zemí a získáte tak větší flexibilitu Vašeho systému.

## **Remote trigger terminály (dálkové terminály spouštění)**

Aby bylo možné SB-301 efektivněji zapojit do systému, má SB-301 dálkové terminály spouštění na zadním panelu. Připojením procesoru se signálem dálkového spouštěče k těmto terminálům lze přepínat SB-301 mezi funkcemi Standby/Mute procesorem, ke kterému je připojen. V módu Standby/Mute zesilovač spotřebuje méně proudu a pracuje při minimální teplotě. I výstupní relé jsou

otevřená a tím jsou odpojeny reproboxy. To je výhoda při zapojení multi-zesilovače a/nebo dálkových instalací. Mód Standby/Mute může být aktivován pouze přes remote trigger terminály. Polarita připojení není důležitá.

### **IEC zásuvka – přívod proudu**

Tato zásuvka zajišťuje přívod elektrické energie do zesilovače. Je v ní pojistka, která zaručuje ochranu přístroje před přehřátím.

### **Rail pojistky**

V tubulárním držáku pojistek jsou kladné a záporné ochranné pojistky. LED dioda indikuje spálenou pojistku. Pro otevření stlačte a otočte proti směru hodinových ručiček.

## **INSTALACE A OVLÁDÁNÍ**

### **Umístění a ventilace**

Při silném zatížení pracuje Plinius P10 při vysoké teplotě. Ideální umístění je na pevném stojanu nebo na podlaze, v bezpečné vzdálenosti od materiálů citlivých na teplotu. Je potřeba zajistit dostatečnou ventilaci, dbejte na to, abyste větrací otvory nezakryli nebo jinak neomezili větrání na spodu a bocích přístroje.

Design tohoto přístroje má velmi vysokou úroveň mechanického blokování vstupu a výstupu. Nicméně, jeho výkon stále může být ovlivněn akustickými odezvami z ostatních připojených přístrojů. Použitím antirezonančních hrotů tomu lze zabránit. Pro bližší informace kontaktujte Vašeho Plinius dealera.

### **Připojení do sítě**

Zkontrolujte, zda napětí ve Vaší místní síti odpovídá hodnotám uvedeným na zadním panelu zesilovače.

Přístroj připojte kabelem, který je součástí balení. Přístroj má standardní IEC zásuvku. Typ vidlice pro připojení do sítě se může lišit dle lokality.

Instalační kód pro všechny přístroje Plinius:

Zelená – uzemnění

Modrá – neutrální

Hnědá – fáze

Pokud je nutné vyměnit vidlici pro připojení do sítě, požádejte, prosím, kvalifikovaného technika.

**DŮLEŽITÉ: NEPŘIPOJUJTE VÁŠ ZESILOVAČ DO SÍTĚ, DOKUD SPRÁVNĚ NEZAPOJÍTE VSTUPY/VÝSTUPY VAŠEHO SYSTÉMU (JAK JE UVEDENO V DALŠÍ ČÁSTI).**

## VSTUPY/VÝSTUPY

Je velice důležité zapojit Vaše reproboxy (výstupy) a ostatní komponenty systému (vstupy) k zesilovači správně, aby nedošlo k jeho poškození a aby přinášel ten nejlepší možný zvuk. Teď, když jste se v předchozích částech manuálu seznámili s připojovacími prvky na zadním panelu, můžeme detailně popsat postup připojení zesilovače k vašemu systému.

Připojte Váš tuner, CD přehrávač, magnetofon apod. k odpovídajícím RCA vstupům na zadním panelu zesilovače. Ujistěte se, že jste připojili červeně označené konektory do červených, pravých RCA vstupů a bílé (nebo černě) označené konektory do bílých, levých RCA vstupů.

Připojte reproboxy k výstupním terminálům. Pravou reprosoustavu k pravému terminálu tak, aby červený, + terminál byl připojen k červenému terminálu na Vašem reproboxu. Levou reprosoustavu připojte k černému, - terminálu.

### **Kvalita terminálů na reproboxech**

Abyste měli ty nejlepší poslechové zážitky, musí být připojení co nejkvalitnější. Ujistěte se, že terminály nejsou moc volné nebo moc utažené. Pokud použijete odhalené kabely, dbejte na to, aby se žádný volný drát nedotýkal terminálů nebo šasi zesilovače. Pokud použijete konektory jako např. banánky, ujistěte se, že jsou opravdu kvalitní.

## **Bi-Wiring**

Bi-wiring využívá dva páry reproduktorových kabelů na každý kanál reproboxu. Zadní panel 9100 nabízí pro tuto možnost dva páry výstupních terminálů. Vždy připojte kladný terminál ke kladnému a záporný k zápornému terminálu.

## **Fáze (polarita)**

Pokud dodržíte výše uvedené instrukce, každá kombinace zesilovač/reprobox musí mít fázi. Když bude po zapojení stereo reprodukce špatná, bez basů, či jinak nekvalitní, zkontrolujte připojení reproboxů. Doporučujeme použít testovací nahrávky, které jsou dnes jednoduše k dostání. Tak se ujistíte, že fázování a orientace kanálů jsou nastaveny správně. Pokud máte pochybnosti, požádejte o odbornou pomoc Vašeho dealera produktů Plinius.

Samozřejmě, je velmi důležité, aby všechna signálová propojení pro pravý reprobox byla spojena s pravým vstupem zesilovače. Levá strana analogicky k levému.

## **Připojení hlavního napájení**

Ujistěte se, že Váš Plinius P10 je správně konfigurován. Poté připojte síťový kabel do IEC zásuvky zesilovače. Přepínač procesoru na zadním panelu musí být nastaven podle plánovaného použití (běžně „bypass“). Zkontrolujte připojení kabelů k reproboxům. Zapněte hlavní vypínač na zadním panelu. Na 10 vteřin se rozblíká kontrolka a systém se stabilizuje. Pak už si můžete užívat Vašeho nového integrovaného zesilovače Plinius P10.

## **Zahřívací fáze**

Aby přístroj podával ty nejlepší výkony, doporučujeme, aby byl minimálně 24 hodin zapnutý. Protože spotřebuje jen malé množství energie, měl by být zapnutý neustále. Tak Vám poskytne ten nejlepší zvuk.

## FUNKCE P10

### Pojistky

Pokud shoří jedna nebo více pojistek, rozsvítí se kontrolky. Vždy se rozsvítí ta dioda, která je vedle poškozené pojistky. Výměna pojistek: vypněte zesilovač, stlačte krytku pojistek, otočte proti směru hodinových ručiček. Pro výměnu použijte jen běžné 5 A pojistky. Vložte novou pojistku a otočte s ní proti směru hodinových ručiček a vraťte krycí víčko.

### **DŮLEŽITÉ: NIKDY NEPOUŽÍVEJTE POJISTKY S VYŠŠÍ HODNOTOU!!!**

Poškozená pojistka může indikovat různé problémy. Zkontrolujte všechny reproboxy a kabely. Pokud pojistky shoří opakovaně, kontaktujte Vašeho dealera.

### Hlavní pojistka

Tato pojistka je umístěna v IEC zásuvce síťového kabelu. Výměna: odpojte síťový kabel. Pomocí plochého šroubováku otevřete kryt pojistky. Hodnota pojistky je uvedena na zadním panelu (5A).

### **DŮLEŽITÉ: NIKDY NEPOUŽÍVEJTE POJISTKY S VYŠŠÍ HODNOTOU!!!**

Porucha této pojistky není běžná. Je nutné zjistit příčinu (přepětí, poškozený síťový kabel apod.) před výměnou pojistky. Pokud pojistka shoří opakovaně, kontaktujte Vašeho dealera.

## VÝBĚR REPROSOUSTAV

Výkonový zesilovač Plinius P10 je vyroben pro použití ve spojení s kvalitními reproboxy. Jejich výběr záleží na osobním vkusu posluchače. Stává se, že technické údaje, které specifikují charakteristiky a požadavky reproboxů, jsou neúplné, zmatené či zavádějící. Pokud si nejste jisti, zda můžete použít Vaše reproboxy se zesilovačem Plinius 9100, požádejte vašeho prodejce o bližší informace. Hlavním pravidlem je, že musíte použít vysoce výkonné reproboxy 200 W RMS nebo více. Naše zkušenost ale dokazuje, že lze připojit i reproboxy s nižším výkonem (100-200W RMS), za předpokladu, že hlasitost je nastavena na úroveň, kde zkreslení zvuku není slyšitelné.

Pro kvalitní výkon zesilovače je důležitá impedance reproboxů. Lze připojit různé kombinace reprosoustav, ale celková průměrná impedance na každý kanál by se měla pohybovat mezi 4-8 Ohmy. Opět platí – při pochybnostech kontaktujte Vašeho Plinius dealera.

#### Technické údaje:

- Výkon: 2 x 200W / kanál do 8 Ohm
- 2 x 300W / kanál do 4 Ohm, oba kanály buzeny od 20Hz do 20kHz
- Frekvenční rozsah: 20Hz-20kHz  $\pm$  0.2dB a -3dB na 70kHz
- Zkreslení: Typicky < 0.05% THD při jmenovitém výkonu. 0.2% THD a IM nejhorší případ před přebuzením zesilovače.
- Výstupní proud: 40A špičkový proud pro jeden kanál (chráněno pojistkou)
- Rychlost přeběhu: 50V/ $\mu$ s
- Brum a šum: 90dB při definovaném výstupu 20Hz to 20kHz
- Vstupní impedance: 47 kOhm pro všechny vstupy
- Nastavitelný zisk na RCA vstupech: 32dB
- Nastavitelný zisk na XLR vstupech: 38dB
- Rozměry: výška 120mm, šířka 450mm, hloubka 400mm
- Hmotnost: 14kg
- Barva: stříbrný nebo černý elox
- Poznámka: Technický popis a specifikace se může změnit kdykoliv bez oznámení.

## KONTAKTY

Výrobce si vyhrazuje právo změnit kdykoliv bez upozornění technické informace uvedené v tomto manuálu. V případě potřeby nás kontaktujte.

Produkty Plinius jsou vyvíjeny a vyráběny firmou:

**Plinius Audio Ltd.**

**P.O. Box 1836**

**Palmerston North**

**New Zealand**

---

Autorizovaný distributor pro ČR:

**AUDIOSTUDIO s.r.o.**

[www.plinius.cz](http://www.plinius.cz)

**Vodární 1, 779 00 Olomouc**

[do@plinius.cz](mailto:do@plinius.cz)

**+420 608 75 24 75**

